

# CARTELERERA ARANDINA

GACETA COMARCAL DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20  
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS  
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

¡La más antigua de Aranda!

www.carteleraarandina.com  
info@carteleraarandina.com

N.º 671 - 1 DE JUNIO DE 2012

EDITA: CARTELERERA ARANDINA, MONTAS, 2, TEL./FAX 947 50 80 12. 09400- ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El contenido de los artículos y publicidad no refleja necesariamente la opinión y responsabilidad del editor.

**HNOS. CUÑADO ESTEBAN, S.I.**



Tel. 947 51 10 53

**FRUTAS Y VERDURAS**

Polígono Industrial  
ARANDA DE DUERO



FOTOS PARA EL RECUERDO.- Procesión del Corazón de María. Años sesenta. (Comentario en la Sección "Notas Arandinas")

## SAN GABRIEL CIUDAD DE LA EDUCACIÓN

Infantil - Primaria - Secundaria Obligatoria - Bachillerato  
Bachillerato Norteamericano - PCPI - Grado Medio  
Grado Superior - Universidad - Formación Continua



www.mifuturoprofesional.es • www.colegiosangabriel.es • Tel. 947 545 006

### APLAUSO

Nuestro primer reconocimiento va para la agrupación local de la Asociación Española contra el Cáncer, que hace ya un año puso en marcha, con carácter piloto, el programa Primer Impacto, cuyo objetivo es atender a los enfermos de cáncer en un máximo de las diez semanas siguientes al diagnóstico y resolver cualquier necesidad que pudiera tener tanto de información como de apoyo psicológico y social. En siete meses se atendió a 42 personas y los buenos resultados hacen a sus responsables plantearse ampliar los campos de acción e incluir entre las personas atendidas a pacientes infantiles y recidivas, que por sus especiales características habían quedado excluidos inicialmente.

Vaya nuestro aplauso a las 850 personas que participaron en la vigésimo segunda edición de la Marcha de Cruz Roja. Una caminata en la que cada paso es solidario y contribuye a recaudar fondos para colaborar con la financiación de todos y cada uno de los programas que lleva a cabo esta organización.

### COMARCA

La pequeña localidad ribereña de Santa Cruz de la Salceda, de apenas 250 habitantes, se ha convertido en un referente nacional gracias a la inauguración de la Casa de los Aromas, el primer museo dedicado en exclusiva al sentido del olfato que existe en España. Habilitado en las antiguas escuelas, gracias a una inversión de cerca de 300.000 euros este espacio está concebido de forma didáctica e interactiva y espera en recibir, al año, entre 40.000 y 50.000 visitantes, convirtiéndose en un importante recurso turístico que contribuya a dinamizar el medio rural. Además, nace con una vocación investigadora y durante su funcionamiento contará con la colaboración del Centro Superior de Investigaciones Científicas y el Centro Vasco de Cocina.

Las buenas noticias en Santa Cruz de la Salceda contrastan con el enfrentamiento surgido en Fuentelcésped después de que el Ayuntamiento haya decidido licitar, por un periodo de 30 años, la explotación del viñedo municipal La Dehesa. Esta plantación de más de 76 hectáreas de viñas adscritas a la Denominación de Origen Ribera del Duero sale a concurso con un presupuesto base de 939.000 euros.

\*Ortodoncia \*Cirugía Avanzada \*Endodoncia  
\*Periodoncia \*Implantes Dentales \*Odontología General  
\*Odontopediatría \*Estética Dental

CLINICA DENTAL  
**SALUD TOTAL**  
NUESTRA EXPERIENCIA  
ES TU MEJOR GARANTÍA  
www.saludtotal.com

Aranda de Duero - Avenida Castilla, 49 - 947512616  
Rúa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947540003

### LA NOTICIA

Hasta prácticamente el último minuto el sueño parecía poder convertirse en realidad y que la capital ribereña tuviera a su equipo, el Villa de Aranda, en la liga Asobal, la categoría reina del balonmano patrio y la segunda mejor competición a nivel mundial, en algo factible. Por eso, aunque no solemos dedicar esta sección a asuntos deportivos, en esta ocasión consideramos que la noticia del mes ha sido la importante hazaña deportiva conseguida por la formación balonmanística local.

Pese a ir bajo la consideración de la cenicienta del play off, el conjunto arandino desde el principio dejó clara su disposición a lograr el ascenso y en el primer partido venció al Adelmá santanderino por un ajustado 22-23 que le permitió meterse en la final en la que ya esperaba el anfitrión. Frente al Cangas, el Villa de Aranda logró superar hasta una desventaja de siete tantos y ponerse al frente del marcador, aunque el 27-25 definitivo daba al traste con unas aspiraciones de ascenso que deberán volver a lucharse durante la próxima temporada.

### MUNICIPAL

El Servicio de Extinción de Incendios del Ayuntamiento de Aranda inició una serie de movilizaciones para exigir al equipo de gobierno la negociación de una serie de mejoras en su situación laboral. Junto a las concentraciones frente a la puerta de la Casa Consistorial, los bomberos se mantienen firmes en su postura de no formar el retén que queda de guardia cuando el equipo de servicio sale a alguna actuación. Aunque reconocen que el problema radica en lo exiguo de la plantilla, las demandas se centran sobre todo en la incorporación de un quinto efectivo por equipo y en la implantación de turnos de 24 horas. De momento, lo único que se ha conseguido es que se pida un informe valorando el coste que la primera de estas peticiones tendría para las arcas municipales, ya que mientras el Ayuntamiento baraja cifras por encima de los 300.000 euros, los bomberos aseguran que apenas se rondaría la tercera parte. Las infraestructuras siguen centrando la actualidad local. Mientras los empresarios exigen la inclusión del trazado del ferrocarril Directo en el Corredor Atlántico y que se contemplen partidas presupuestarias concretas para la ejecución de la A-11 como única fórmula para desbloquear el desarrollo de esta vía.

## Peluquerías Diagonal HOMBRE-MUJER

CABALLERO Lavar+cortar+peinar	6,00 €	Especialistas en cambio de imagen
SEÑORA (PELO CORTO)		LA BELLEZA DE TU CABELLO
Cortar+lavar+peinar+espuma+acondicionador	10,00 €	NO TIENE POR QUÉ SER CARA
Teñir+lavar+peinar+espuma+acondicionador	11,20 €	Precios todo el año
Mechas plata+lavar+peinar+acondicionador	22,00 €	Avda. Castilla, 1 - Tel. 947 51 23 96
Peinar+acondicionador+lavar+espuma	5,80 €	C/ Ricaposada, 7 - Tel. 947 51 11 95

CLINICAS DENTALES  
**SONRISALtd**

Un motivo para dejar de fumar  
Dejar de roncar  
Sonreír sin vergüenza  
Comer de todo y bien  
Mejorar mi salud

Si alguno de estos es tu deseo para el nuevo año,  
**¡Te lo ponemos fácil!**

Pide tu cita  
**947 510 269**

**WOK**  
**RESTAURANTE, WOK, SUSHI**  
**BUFFET LIBRE**  
 COMIDAS: 8,95 € - CENAS: 10,95 €  
 FINES DE SEMANA Y FESTIVOS: 12,95 €  
 NIÑOS DE 4 A 8 AÑOS: 5,95 € - MENOS DE 4 AÑOS: GRATIS  
 Avda. Luis Mateos, 36 (frente Michelin)  
 Tels. 947 516 882 - 678 792 370

**Cocinas EMECE**  
 DISTRIBUIDOR OFICIAL:  
**FORLADY**  
**ECOFOR**  
**J. Y. F.**  
 C/ Fuenteminaya, 18 (Junto al Río Bañuelos)  
 Tel. 947 513 155 - ARANDA DE DUERO

**BICICLETAS • ACCESORIOS**  
  
 C/ Cascajar, 8 - Tel. 947 50 99 77  
 ARANDA DE DUERO

helado artesanal • café  
**MUSKA**  
**HELADO ARTESANAL**  
**25 SABORES RIQUÍSIMOS**  
**ELABORADO DIARIAMENTE PARA TI**  
 Disfruta el verano en MUSKA  
 Plaza de la Constitución, 6 - ARANDA

**HISTORIA DE UNA SOBERANA AGRESIÓN**  
 por Juan-José Abad Pascual  
**UN LIBRO DENUNCIA QUE TE OBLIGARÁ A TOMAR POSTURA**  
 DE VENTA EN LIBRERÍAS

**TIERRA VEGETAL PARA JARDINES**  
 EXCELENTE PARA CÉSPED, ÁRBOLES Y SETOS. MÍNIMO 12 M<sup>3</sup>  
**COMPOST Y CARBONATO CÁLCICO ENRIQUECIDO CON MATERIA ORGÁNICA**  
 (IDEAL PARA VIÑEDO)  
**TRASVER J. SOTO, S.L. • Tel. 639 893 471**

**ELECTRICIDAD ESTEBAN MAYOR, S.L.**  
**INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN GENERAL**  
**BOBINADO DE MOTORES**  
**MANTENIMIENTO**  
 Pol. Ind. Avda. Montecillo, Parc. 26 - Nave 3  
 Tel. 947 51 11 25 • ARANDA DE DUERO

**ORTOPEDIA SAN ESTEBAN**  
 AYUDAS TÉCNICAS  
 Plaza San Esteban, 8  
 Tel. 947 51 41 05 - ARANDA  
**Ayudas Técnicas SAN ESTEBAN**  
 Galería Comercial Simply  
 Tel. 947 51 10 06 - ARANDA

**ALQUILER DE OFICINAS**  
 Totalmente instaladas con líneas informáticas, aire acondicionado.  
 Plaza Arco Isilla, 5  
**TELS. 947 51 40 19 - 609 53 28 20**

**CULTURA Y ESPECTÁCULOS**  
**EXPOSICIONES**  
 Del 4 al 15 de junio  
 Fotografía "Nistal". CAJA CÍRCULO (Plaza Virgencilla, 7). Lunes a viernes de 18 a 20 h. Sábados de 12 a 14 h.  
 Del 4 al 15 de junio  
 Fotografías: proyecto solidario "Moldavia 2012". Organiza: Asociación Solidaria Ribera del Duero (ASORIDO). CASA DE CULTURA (Sala de Usos Múltiples. Plaza del Trigo, 9).  
 Del 4 al 15 de junio  
 Centenario Adoración Nocturna Española, sección Aranda de Duero. CASA DE CULTURA (Sala de Exposiciones. Plaza del Trigo, 9)  
 Del 5 al 23 de junio  
 Fotografías de Concha Arias y Juan Carlos Fernández de Silva. CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8). Lunes a viernes de 19 a 21 h. Sábados de 12 a 14 h.  
 Hasta el 15 de junio  
 Pintura de Javier Mambrilla. Óleos de paisajes antiguos de Aranda. BAR bmV - (Jardines de D. Diego, 6).  
 Hasta el 15 de junio  
 Técnica Mixta: "No tenemos vida, ¡Somos vida!". de Juan Eladio Villegas. CAFÉ EL BULEVAR - (San Francisco, 7).

Perforaciones - Pozos  
**GARCIA S.L.**  
 POZOS PARA CHALETS, FÁBRICAS Y RIGOS  
 AFOROS INSTALACIÓN DE BOMBAS SUMERGIBLES  
 Plaza Mayor, 18 • Tels. 947 170 474 - 608 480 076  
 QUINTANILLA DE LA MATA (Burgos)

**ENCUENTRE PAREJA Y CAMBIE SU VIDA. SELECCIÓN GRATUITA**  
 Tel. 947 26 18 97 - www.unicis.es

**NOTAS ARANDINAS**

**FOTOS PARA EL RECUERDO**  
 Envíanos tus fotos.  
 Publicaremos las fotografías que nos entreguen, siempre que sean curiosas o tengan algún interés.

**PROCESIÓN DEL CORAZÓN DE MARÍA**

Hace años que la novena y fiesta del Inmaculado Corazón de María se trasladó al mes de mayo.  
 Anteriormente se celebraba a partir de la segunda quincena del mes de agosto.  
 Este año se celebró del 18 al 26 del pasado mes, efectuándose la fiesta el último día de la novena.  
 Con motivo del Centenario de la Adoración Nocturna y Bodas de Plata de la Sección de A.N.F.E. los Consejos de las Secciones acordaron asistir con sus banderas con el fin de rendir homenaje al Inmaculado Corazón de María, al haberla tenido el 2º turno, bajo su patrocinio, ininterrumpidamente durante estos 100 años.  
 La imagen de portada data de la procesión que recorrió las principales calles de la Villa.  
 Reconocemos entre otros a Lucio Gimeno, Gabino Cisnal, Policarpo Núñez, Rvdo. Don Abilio Fernández (párroco de Santa María), Rvdo. Padre Barrios (Misionero), Francisco Rojas y Ceferino Hernán.

**MÚSICA**  
 8 de junio  
 Concierto homenaje a la familia Morente. CASA DE CULTURA (Auditorio), a las 20:30 h.  
 15 de junio  
 Festival Fin de Curso Escuela de Folclore. PLAZA MAYOR, a las 20:30 h.  
 16 de junio  
 XIV Festival Nacional de Folclore "Villa de Aranda". Grupo de Danzas Castiella de Cabezón de Pisuerga, Grupo de Paloteo de San Leonardo de Yagüe y Grupo de Danzas "Alquería" de Aranda de Duero. PLAZA MAYOR, a las 20:30 h.

**OCIO**  
 8 de junio  
 Punto de Encuentro para jóvenes a partir de 12 años: Badminton, Circuito Extremo, Break, Masajes, Taller Anti Estrés, Mazaball, Nuevos Cómicos, Multideporte, Skate y Voleibol. COLEGIO CASTILLA Y CASA DE LA JUVENTUD, de 18 a 21 h.  
 Hasta el 16 de junio  
 Competiciones deportivas para jóvenes, Balonmano, Fútbol y Basket (infantil, cadete, juvenil y senior). COLEGIO CASTILLA, los sábados de 18 a 21 h.

**BIBLIOTECA MUNICIPAL**  
 Lunes a viernes: 9,30 a 14,30 h. y 16 a 21 h.  
 Sábados: 10 a 13,30 h.

**CHAPA Y PINTURA**  
 • Bancada universal  
 • Colocación de lunas  
 • Cabina de Secado de Pintura  
  
 Pol. Ind. Allendeduero - Avda. Portugal, 89  
 Tel./Fax. 947 50 07 15 • ARANDA DE DUERO  
 talleresallendeduero@gmail.com

**GUÍA MÉDICA Y CONSULTAS DE OTROS PROFESIONALES**

**HYUN CHOON NAM**  
 Centro Digitopuntura Coreana  
 Lumbalgias-Ciática-Artrosis-Gota-Reuma-Nervios-Jaquecas-Esguinces  
 Pl. Laguna Negra, 1 - 4.º B  
 Tels. 947 51 01 10 - 609 06 21 49 (Previa cita)

**JOSÉ LUIS MUÑOZ ÁLVAREZ**  
 Podólogo  
 Cirugía Podológica, Deformidades del Pie, Plantillas, Siliconas, Pápilomas, Hongos...  
 Atendemos SANITAS  
 Postas, 14 - 1.º A - Tel. 947 50 12 67 (cita previa)

**ANTONIO SALVADOR**  
 Masajista  
 Glorieta Rosales, 3 - 3.º E  
 Tels. 947 50 80 26 - 669 31 34 78  
 Consulta previa petición de hora

**EDUARDO GIL DE LA PUENTE**  
 Podólogo  
 Cirugía podológica, uñas incarnadas, papilomas, plantillas, siliconas, dedos en garra. Atendemos SANITAS.  
 C/ San Antonio, 7 - 2.º B  
 Tel. 947 50 63 03 (Consulta previa petición de hora)

**DRA. HAYDÉE ALICIA LÓPEZ ARGUELLES**  
 Ginecóloga  
 Embarazo • Diagnóstico prenatal • Ginecología de la adolescente  
 • Planificación • Patología mamaria • Menopausia • Ecografía  
 Tels. 91 657 24 26 - 628 15 52 50 (previa cita)

**JULIÁN GIL DE LA PUENTE**  
 PODÓLOGO  
 Deformidades del pie, plantillas, siliconas, papilomas  
 C/ Carro, 21 - 1.º. Tel. 947 50 64 34

**CENTRO DE MASAJES**  
 Alivia tus dolencias y RENUÉVATE!!  
 Cita previa al Tel. 661 755 553

**CENTRO RECONOCIMIENTOS MÉDICOS Y PSICOTÉCNICOS ISILLA CONDUCTORES Y ARMAS**  
 Consulta Oftalmología: Dr. Saber  
 Lunes a jueves, de 10 a 14 y 16,30 a 18,30 h. Viernes de 10 a 13,30 h.  
 Comercial Isilla - Tel. 947 51 06 26

**FERNANDO ARRANZ HORTIGÜELA**  
**PSICÓLOGO**  
 NIÑOS - ADULTOS  
 Plaza de la Ribera, 7 - Tel. y Fax. 947 51 11 87

**ZARA SIMÓN DELSO**  
 PODÓLOGA  
 Uñas incarnadas, Pápilomas, Hongos, Plantillas personalizadas, Siliconas, Podología deportiva, Pié diabético...  
 Plaza Mayor, 12 - 1.º - Cita previa Tel. 947 51 33 77

**ISABEL JUEZ JUEZ**  
 PSICÓLOGA - N.º COLEGIADO: CL-2896  
 Fobias, Duelos, Estrés Posttraumático, Ansiedad, Sobrepeso  
 Tel. 622 03 03 20

**HOMEOPATÍA**  
 Avda. del Espolón, 4 - Bajo  
 (Bajada al Barriles)  
 CITA PREVIA - 947 513 590

**PIEVITAL PODOLOGÍA**  
 ANA BELÉN PASCUAL  
 C/ Miranda do Douro, 17 Traseras  
 (Junto Ambulatorio Sur)  
 Tel. 947 04 88 21

Anúnciese en  
**CARTELERA**  
 TODA ARANDA Y LA RIBERA LA ESPERA

**Centro Policlínico Aranda**  
**RESONANCIA ABIERTA POLICLINICA ARANDA**  
 Medicina Familiar y Comunitaria . . . . . Dr. Pablo Fernández-Rivera Ruiz  
 Traumatología y Cirugía . . . . . Dr. Angel Alvarez Romera  
 Urología . . . . . Dr. Alejandro Bente Jimenez  
 Oftalmología . . . . . Dr. Ryszard Szczepanski  
 Dermatología . . . . . Dr. Jesús Lorenzo Alonso Vargas  
 Cirugía general . . . . . Dra. María García Sánchez  
 Alergología . . . . . Dr. Bashar Salim Abdelgader  
 Psiquiatría . . . . . Dra. Elena Aragoneses Gilsanz  
 Especialista en Radiodiagnóstico . . . . . Dr. Luis Castaño Martín  
 Fisioterapeutas . . . . . Dr. José Antonio Alonso Fernández  
 Alberto Madrigal Cubero  
 Ángela de Frijoles Arranz  
 María Juaranz Cabañes  
 Elena Sanz Sanza  
 Rebeca Cáceres Gil  
 Vanessa Herrero Villagra  
 Verónica Arce Agüera  
 Lucinia Esteban Gete  
 Lucía de Liano Gonçalves  
 Enfermería y Analíticas . . . . .  
 Técnicos en Radiodiagnóstico . . . . .  
 Antonio y Manuel Cebas, 1  
 Tel. 947 04 83 00  
 ARANDA DE DUERO  
 www.centropoliclinicoaranda.com

**CADENA SER 87.8 FM**  
**Radio ARANDA**

**ALQUILO MESÓN POR JUBILACIÓN ECONÓMICO**  
 Tels. 610 02 77 69 - 649 61 03 46

**LAS BASURAS**  
 Atención a los días amarillos:  
 2 - 9 - 16 - 23 - 30 No saque la basura.  
 Estos días no hay recogida.

## VIVIENDAS TERMINADAS

1, 2 y 3 dormitorios,  
garajes y trasteros  
CTRA. PALENCIA, 34



## Construcciones SIRGA, S.A.

Pl. Jardines de D. Diego, 6 - 6.º C  
Teléfono 947 50 32 65  
ARANDA DE DUERO  
Vende: Inmoba Aranda.  
Tel. 947 50 16 62

## DENTAL - ART

IMPLANTES OSTEO INTEGRADOS

- PRÓTESIS FIJA • PRÓTESIS REMOVIBLE
- ATTACHES • MICROFRESADOS • ORTODONCIA

**AHORA TAMBIÉN CORONAS ESTÉTICAS SIN METAL**

CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS REALIZADAS POR  
PROFESIONALES TITULADOS EN ALEMANIA

Carrequemada, 23 - Teléfono 947 51 11 22 - ARANDA DE DUERO

antenas e instalaciones  
**Aranda**  
ELECTRICIDAD • MOTORES Y PUERTAS DE GARAJE  
MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES • ENERGÍA SOLAR  
Pl. Laguna Negra, 2 Bajo - Aranda de Duero  
Tel. 947 51 21 31

### COMPRO-VENDO-ALQUILO-VARIOS

**VENDO** Chalet en La Calabaza, con amplia parcela, C/ Abedúl, 13. Tel. 947 50 86 63

**VENDO** Finca, 3.120 m<sup>2</sup>, término Narejo, muy cercana a carretera, 28.000 euros. Tel. 627 53 31 37

**VENDO** Sofá con mesa centro, seminuevos, 450 euros y arcon 3 cajoneras, seminuevo, 150 euros. Tels. 646 27 70 57 - 650 04 48 17

**ATLÁNTIDA SPA** Circuito especial Junio. Cómpralo ahora y disfrútelo cuando quiera, 15 €. Av. Ruperta Baraja, 5. Tel. 947 51 00 75

**SIGUEN ESTOS ANUNCIOS EN**  
[www.carteleraarandina.com](http://www.carteleraarandina.com)

**OPTICALIA DELTA**  
CENTRO AUDITIVO  
C/ Burgo de Osma, 11 - ARANDA DE DUERO  
Tel. y Fax: 947 05 87 01  
[www.opticaldelta.com](http://www.opticaldelta.com)

### FARMACIAS DE GUARDIA - Junio

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 .... 947 51 26 66  
Días: 1 - 13 - 25

**A. M.ª GONZÁLEZ LAFONT**, Burgo de Osma, 27 .... 947 51 05 04  
Días: 2 - 14 - 26

**A. SANZ HERNÁN**, San Francisco, 31 .... 947 51 30 13  
Días: 3 - 15 - 27

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 .... 947 51 15 23  
Días: 4 - 16 - 28

**P. TOMÁS GARCÍA**, Avda. El Ferial, 11 .... 947 50 07 52  
Días: 5 - 17 - 29

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 .... 947 51 48 37  
Días: 6 - 18 - 30

**M. ÁNGEL LÁZARO**, Plaza Mayor, 11 .... 947 50 02 69  
Días: 7 - 19

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis .... 947 50 01 51  
Días: 8 - 20

**J. A. DE LAS HERAS**, C/ Isilla, 30 .... 947 50 01 85  
Días: 9 - 21

**JAVIER FDEZ. GLEZ.**, Pl. Obispo Acosta, 4 .... 947 50 11 29  
Días: 10 - 22

**R. BERDUGO LAZÚEN**, Avda. Castilla, 54 .... 947 50 12 37  
Días: 11 - 23

**ANA PRADA DE LAS HERAS**, C/ Duero, s/n. .... 947 50 00 39  
Días: 12 - 24



## Clínica Dental

**Dr. Eric Forteza**

- Líderes en Implantes Dentales y Rehabilitación Oral desde 1993.
  - Odontología General.
  - Periodoncia (sangrado de las encías).
- Financiación a su medida. **Atendemos Sanitas.**

C/ Postas, 14 - 3.º A - Tel. 947 51 11 35 - ARANDA DE DUERO

### VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL

EN RÉGIMEN DE COOPERATIVA  
EN EL "SECTOR CENTRO CÍVICO"  
(JUNTO AL COLEGIO DE LAS DOMINICAS)  
UNIFAMILIARES Y EN BLOQUE  
INFÓRMATE EN:  
C/ San Antonio, 3 Bajo  
ARANDA DE DUERO  
Tel. 947 51 15 19

### MOTOR Agencias Oficiales

**SEAT-AUDI-VOLKSWAGEN-SKODA**  
ELECTRO-SANZ HNOS. Pol. Prado Marina ..... 947 51 23 02

**FIAT**  
AUTOMAR. Avda. Luis Mateos, 42 (frente a Michelin) ..... 947 50 71 44

**OPEL**  
MOTOR ARANDA. Avda. Portugal, Parcela 100 ..... 947 50 90 50

**PEUGEOT**  
FALFA, S. A. Ctra. Madrid, Km 155 ..... 947 50 12 11

**RENAULT**  
AUTOJESA, S.A. Ctra. Madrid, Km. 161 ..... 947 50 01 43

**LANDINI**  
TALLERES MAR-VIC, S. L. Pol. Ind. .... 947 50 38 15

**CITROËN**  
GARAJE MARTÍN. Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 .... 947 50 38 62

**GRUMECA**  
SERVICIO ESPECIALIZADO NISSAN  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 ..... 947 51 07 43

**AUTOMOTOR J.R.**  
HYUNDAI / KIA / SUZUKI / SSANGYONG  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 (Junto a ITV) ..... 947 51 50 55

## MAYOR

SERVICIO TÉCNICO  
T.V. • VÍDEO • ANTENAS  
ELECTRODOMÉSTICOS  
947 50 20 94  
POL. RESID. C/ ARLANZÓN, 2  
ARANDA DE DUERO

**ELECTRICIDAD DOLBER, S.L.**  
ELECTRICIDAD EN GENERAL  
Pol. Ind. Allenduedero - C/ Oporto, 17 - ARANDA  
Tels. 947 51 17 61 - 639 52 57 78 - 670 23 76 92

## Arromar

MUEBLES DE COCINA Y  
ELECTRODOMÉSTICOS

FABRICACIÓN PROPIA

C/ Pío XII, n.º 11 • Tel. 947 50 40 07  
ARANDA DE DUERO

## COMPRO ORO

ORO - PLATA - BRILLANTES  
RELOJES - JOYAS ANTIGUAS Y  
MODERNAS, ROTAS O DETERIORADAS  
**PAGAMOS MÁS**  
Avda. Castilla, 12 - Galería Sto. Domingo  
Tels. 947 05 84 23 - 622 04 70 22 - 664 63 72 90  
ARANDA DE DUERO

## COMPRO PLATA

## COMER Y CENAR

Los Restaurantes:  
Pregoneros de nuestra  
renombrada gastronomía  
**LOS PREFERIDOS**

**ASADOR FINCA LOS RASTROJOS**  
Ctra. Quemada, Km. 4,5 ..... 947 51 27 99

**ASADOR CASA JOSÉ MARÍA**  
SERVICIO DE BAR  
Carrequemada, 3 ..... 947 50 80 43

**BAR LA ESQUINA**  
Especialidad raciones; con 15 menús diarios, uno gratis.  
Barrio Nuevo, 5 - Bajo ..... 947 50 25 22

**HOTEL-RESTAURANTE ARANDA**  
San Francisco, 51 (Frente a Plaza de Toros) .... 947 50 16 00

**Mesón de la Villa**  
La Sal, 3 ..... 947 50 10 25

**MESÓN EL CORDERO**  
Plaza Arco Isilla, 3 ..... 947 51 05 52

**RESTAURANTE NORTE**  
MENÚ DEL DÍA  
Avda. Ferial, 12 ..... 696 29 12 15

## COMUNICACIONES

**ESTACIÓN DE AUTOBUSES - TEL. 947 50 99 51**

Horario de Facturación y Consigna:  
Laborables: De 9 a 14 h.

**ALSA CONTINENTAL Tel. 902 42 22 42**

**Aranda-Madrid:** Todos los días: 8,30 - 11<sup>A</sup> - 13<sup>\*A</sup> - 17 - 20 y 21<sup>\*A</sup> h.

**Madrid-Aranda:** (Avda. de América, 9A), Lunes a domingo: 7,30\* - 8,30 - 11,30 - 16 y 20,30 h.

\* Directo sin paradas intermedias. <sup>A</sup>Coche de paso.

**Aranda-Burgos:** De lunes a viernes: 6,40 (lectivo) - 8(2) - 10,30(2) - 12,30(1) - 13,30(2)\* - 15,30 (3)\* - 17,30 (1) y 19(2)\*.

**Sábados y Domingos:** 10,30 (2)\* - 12,30 (2) - 19(2)\* y 21(2)\*

**Burgos-Aranda:** De lunes a viernes: 6,45(3)\* - 8,30 (1-lectivo)\* - 10,45(2) - 12,30(1) - 14(2) - 15,30(1) - 17,30(2) y 20(2)\*. Sábados y Domingos: 10,45(2)\* - 12,30(2) - 19(2)\* y 21(2)\*.

(1) Directo, entra en Lerma. (2) Pasando por pueblos. (3) Directo, entra en Lerma y Gumiel.

\* Parada C/ San Francisco (Vera-Cruz).

**Aranda-Miranda-Vitoria-San Sebastián-Irún:**

Todos los días: 9,20 y 17,20 h.

**Aranda-Bilbao:** Todos los días: 18 h.

**Bilbao-Aranda:** Todos los días: 8 h.

**Aranda-Huerta-Salas:** Lunes a viernes: 13 y 19 h. Sábados: 13 h. Domingos: 12 h.

**Aranda-Caleruega-Huerta:** Lunes a viernes: 14 h. Sábados: 10 h.

**Aranda-Salas-Regumiel:** Viernes: 19 h. Domingos: 12 h.

### LINECAR, S. A.

**Aranda-León:** Diario excepto sábados: 16,15 h.

**Aranda-Soria-Zaragoza:** Lunes a sábado: 10,50 - 16,15 y 19,45 h. Domingos y festivos: 10,50 - 18,30 y 19,45 h. Festivos: 16,15 h. (hasta Soria)

**Aranda-Segovia:** Lunes a viernes: 7 y 16,30 h. Sábados y Domingos: 17,30 h.

**Segovia-Aranda:** Lunes a viernes: 13 y 18,15 h. Viernes lectivos: 18 y 19,15 h. Sábados y Domingos: 13 h.

**Aranda-Sepúlveda:** Lunes a sábado: 12,30 h.

**Sepúlveda-Aranda:** Lunes a viernes: 7,15 h. Sábados: 7,30 h.

**Aranda-Fuentecén:** Sábados: 14,30 h. Fuentecén-Aranda: Sábados: 9 h.

### RENFE ÍÑIGO, S. A.

**Aranda-Barcelona:** Todos los días: 12,45 y 23,15 h.

**Barcelona-Aranda:** Todos los días: 9 y 22 h.

**Aranda-Salamanca:** Todos los días: 5,15 y 17,30 h. Salamanca-Aranda: Todos los días: 10 y 20 h.

Viernes: 10 - 16,30 y 20 h.

### EMPRESA DE LAS HERAS

**Aranda-Valladolid:** Lunes a viernes: 6,55 (Por Roa) - 8 - 11,45 - 14 - 18 - 20,30 h. Sábados: 6,55 (Por Roa) - 8 - 11,45 - 14 - 18 - 20 h. Domingos y Festivos: 11,30 - 19,45 (Por Roa) - 20 h.

**Valladolid-Aranda:** Lunes a viernes: 8 - 11 - 14 - 16,30 (viernes) - 18 - 18 (Por Roa) - 20,30 h. Sábados: 8 - 11 - 14 - 18 (Por Roa) - 20 h. Domingos y Festivos: 9 - 14 (Por Roa) y 17,30 h.

**Aranda-Roa:** Lunes a sábado: 6,55 y 14 h. Martes: 6,55 - 12,45 y 14 h. Miércoles a viernes: 6,55 - 14 y 19,30 h. Domingos y Festivos: 19,45 h.

**Roa-Aranda:** Lunes a sábado: 10,30 y 19,30 h. Martes: 9,30 - 10,30 y 19,30 h. Miércoles a viernes: 10,30 - 16 y 19,30 h. Domingos y Festivos: 15,15 h.

**Aranda-Quintanamanvirgo:** Lunes a sábado: 14 h. Miércoles a viernes: 14 y 19,30 h.

**Quintanamanvirgo-Aranda:** Lunes a sábado: 10 h. Miércoles a viernes: 15,30 h.

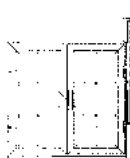
**Aranda-Burgo de Osma:** Lunes a jueves: 13 y 19 h. Viernes: 13 y 19,45 h. Sábados: 13,45 h.

**Burgo de Osma-Aranda:** Lunes a viernes: 15,15 h. Martes a jueves: 8,15 h. Lunes, viernes y sábado: 9 h.

### SOCIBUS, S. A. - KIOSCO PRENSA

**Aranda-Sevilla-Cádiz-Tarifa:** Diario: 1,30 y 13,05 h.

**Aranda-Córdoba-Málaga-Algeciras:** Diario: 1,30 y 13,05 h.



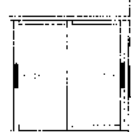
## PONCIANO

CARPINTERÍA DE ALUMINIO, S. L.

CARPINTERÍA CON ROTURA DE PUENTE TÉRMICO, SISTEMAS EUROPEOS

Ctra. de Salas, Km. 1,9

¡PÍDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO! • Tel. 947 51 00 40 • e-mail: ponciano@ponciano.com • ARANDA  
[www.ponciano.com](http://www.ponciano.com)



Anúnciate en **CARTELERIA** ¡Funciona!